



Canal9 | Kanal9, das regionale Walliser Fernsehen, das alle Themen abdeckt, die für die Walliser Bevölkerung von Interesse sind

Für unsere Redaktion in Siders suchen wir eine/n

Übersetzer/in

Ihre Hauptaufgaben :

- Übersetzung und Anpassung von Themen und Sendungen vom Französischen ins Deutsche/Oberwalliserdeutsch und umgekehrt
- Erstellung von Off-Stimmen
- Koordination und Verwaltung unseres Netzwerks von Ansprechpartnern

Ihr Profil:

- Universitäre Ausbildung oder gleichwertiger Abschluss im relevanten Bereich
- Mehrjährige Berufserfahrung im Bereich Übersetzungen
- Perfekte Kenntnisse der deutschen und französischen Sprache sowie des Oberwalliser Dialekts
- Erfahrung im Untertiteln und in der Erstellung von Off-Stimmen von Vorteil
- Sicherer Umgang mit gängigen Computerprogrammen, Kenntnisse von audiovisuellen Produktionssystemen von Vorteil
- Kenntnisse des sozialen, wirtschaftlichen, politischen und kulturellen Umfelds des Kantons Wallis
- Ausgeprägte analytische Fähigkeiten und Sinn für Interpretation
- Flexibilität, Kreativität und Teamgeist

Beschäftigungsgrad: 40% im Jahresdurchschnitt

Arbeitsort: Siders

Eintrittsdatum: 15. August 2026 oder nach Vereinbarung

Wir bieten ein spannendes Arbeitsumfeld, abwechslungsreiche Tätigkeiten und die Möglichkeit, sich in einem zweisprachigen, kantonalen audiovisuellen Medium auf dem neuesten Stand der Technik weiterzuentwickeln.

Interessiert?

Wir freuen uns auf Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen (Motivationsschreiben, Lebenslauf, Arbeitszeugnisse, Referenzen) bis zum **3. August 2026** per E-Mail an: candidature@canal9.ch.

Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an: jeanne.dirren@canal9.ch